



DEUTSCH-CHINESISCHE GESELLSCHAFT
FÜR MEDIZIN (DCGM) E. V.

-
CHINESISCH-DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR MEDIZIN
(CDGM)

**32. Fachsymposium der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft
für Medizin (DCGM) e. V. und der Chinesisch-Deutschen
Gesellschaft für Medizin (CDGM) –
Gesundheit für Alle – Wege zur Nationalen Public- Health-
Strategie**

第三十二届德中-中德医学协会年会

全民健康-国家公共卫生战略之路

XII. Symposium Hospital Management

第十二届医院管理论坛

11. /12. Oktober 2019

**Erikahaus im Gelände des Universitätskrankenhauses
Eppendorf (UKE)**

Martinstraße 52, 20251 Hamburg

汉堡大学艾彭多夫医院艾瑞卡楼

汉堡

Freitag, 11. Oktober 2019

2019 年 10 月 11 日 , 周五

8:30 -9:00 Uhr	Begrüßung 致欢迎辞	
		<p>Prof. Dr. Christian Ohrloff Präsident der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin - DCGM 克里斯蒂安·奥洛夫教授 德中医学协会主席</p> <p>Dr. Christian Taube Tagungspräsident CEO UKE Consult und Management GmbH 克里斯蒂安·陶伯博士 大会主席 德国汉堡大学附属医院 医疗管理与咨询公司总裁</p> <p>Prof. Dr. CHEN Anmin Präsident CDGM 陈安民教授 中德医学协会主席</p>
9:00 - 10:00 Uhr	Grußadressen 开幕致辞	
		<p>N.N. Bundesministerium für Gesundheit</p> <p>YIN Jun Gesandter Botschaftsrat der VR China 尹军 驻德大使馆科技处公使衔参赞</p> <p>Dr. Klaus Reinhardt Präsident der Bundesärztekammer 克劳斯·莱因哈特博士 德国医师协会会长</p>

		<p>Prof. Dr. Frank Ulrich Montgomery Präsident des Weltärztebundes 弗兰克·乌尔里希蒙哥马利教授 世界医师联盟主席</p>
10:00- 10:15 Uhr	<p>Kaffeepause 茶歇</p>	
10:15 - 12:00 Uhr	<p>Nationale Gesundheitsstrategien- Perspektiven für Public Health in Deutschland und China 国家健康战略-德中公共卫生前瞻</p> <p>Moderation: Prof. Dr. Christian Ohrloff / Prof. Dr. CHEN Anmin 主持人：Ohrloff 教授，陈安民教授</p>	
	<p>Mehr Gesundheit für alle - Zur Situation von Public Health in Deutschland 让全民更加健康 - 德国的公共卫生状况</p> <p>Nationale Gesundheitsstrategie/-Pläne - Public-Health in China - Healthy China 国家卫生战略/计划 - 中国的公共卫生-健康中国</p> <p>Das Zukunftsforum Public Health – eine Initiative zur Vernetzung der Public-Health- Akteure in Deutschland 公共卫生未来论坛 - 德国公共卫生行动者联络起来 的倡议</p> <p>Bewegung und Ernährung als Strategien in der öffentlichen Gesundheitsvorsorge 运动和营养作为公共卫生保健战略</p> <p>Blick hinter die Kulissen der Hamburg City Health Study – von der Idee zur Umsetzung 汉堡健康研究的幕后故事 - 从构思到实施</p>	<p>Dr. Bärbel-Maria Kurth Robert-Koch-Institut 贝博马丽娜·库尔特博士 罗伯特科赫研究所</p> <p>LEI Zhenglong Deputy Director General, Department of Disease Control, National Health Commission/VR China 雷正龙 中国卫生健康委疾控局副局长</p> <p>Dr. Svenja Matusall Geschäftsstelle des Zukunftsforums 思文雅·马图莎博士 未来论坛办公室</p> <p>Prof. Dr. Susanne Tittlbach Universität Bayreuth 苏珊娜·提特巴赫教授 拜罗伊特大学</p> <p>Dr. Annika Jagodzinski Studienzentrumsleitung Hamburg City Health Study NAKO Gesundheitsstudie 安尼卡·雅高金斯基博士 汉堡城市健康研究中心</p>

	<p>Situation von Public Health in der Provinz Gansu / VR China 中国甘肃省公共卫生状况</p> <p>Unterstützung für ein besseres Leben durch das „große Gesundheitssystem“ 以“大健康体系”助力美好生活</p>	<p>ZHANG Hao Vize Direktor von der Kommission für Gesundheit und Familienplanung der Provinz Gansu 张浩 甘肃卫健委副主任</p> <p>Prof. Dr. WANG Wei Präsident des Wuhan Tongji Klinikums Vize-Präsident CDGM 王伟教授 武汉同济医院院长 中德医学协会副会长</p>
<p>12:00- 13:15 Uhr</p>	<p>Global auftretende Virusinfektionen 世界现发生的病毒感染</p> <p>Moderation: Prof. Dr. Reinhard Burger, Prof. Dr. WANG Guobin 主持人：莱因哈·德博格教授， 王国斌教授</p>	
	<p>Neue Strategien für die deutsch-chinesische Forschungsk Kooperation bei Infektionskrankheiten 德中传染病研究合作的新战略</p> <p>Die Zusammenarbeit Afrika-China – Lernen, Austausch, Hilfe 中非合作-学习，交流，互助</p> <p>Globales Management von Gesundheitsrisiken im digitalen Zeitalter 信息时代下卫生风险的全球化化管理</p>	<p>Prof. Dr. Ulf Dittmer Direktor Institut für Virologie, Chinabeauftragter der Medizinischen Fakultät, Universität Duisburg-Essen 乌尔夫·迪特默教授 埃森大学病毒研究所所长</p> <p>Prof. DONG Xiaoping China CDC, Director of the Center for Global Public Health, Co-Director National Institute for Viral Disease Control and Prevention 董小平教授 中国疾病预防控制中心 全球公共卫生中心主任 病毒病预防控制所副所长</p> <p>Prof. Dr. Lothar Wieler Präsident Robert-Koch-Institut 洛萨·威勒教授 罗伯特科赫研究所主席</p>

	<p>Forschungsprogramme und internationale Kooperationen des Institut Pasteur Shanghai, Chinese Academy of Sciences 中国科学院，上海 pasteur 研究所的研究项目以及国际合作</p> <p>Die deutsch-chinesische Wissenschaftskoalition bei neuen Viruserkrankungen und Risikobewertung bei Pandemien 德 - 中国新病毒病科学联盟和流行病风险评估</p>	<p>Prof. Dr. TANG Hong Director General Institut Pasteur, Chinese Academy of Sciences, Shanghai 唐宏教授 中国科学院上海巴斯德研究所所长</p> <p>Prof. Dr. Gülsah Gabriel (1) Heinrich-Pette Institut, Abteilung Virale Zoonosen - One Health, Leibniz Institut für Experimentelle Virologie, Hamburg (2) Institut für Virologie Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover 古萨·加布里埃尔教授 (1) 汉堡莱布尼兹实验病毒学研究所病毒性人畜共患病科，海因里希 - 佩特研究所 (2) 汉诺威兽医大学病毒学研究所</p>
<p>13:15 - 14:15 Uhr</p>	<p>Mittagspause 午休</p>	
<p>14:15 - 15:45 Uhr</p>	<p>Nationale Pläne zur Notfall-/Rettungs- und Katastrophenmedizin 急救和灾难医学的国家计划</p> <p>Moderation: Prof. Dr. Bernd Domres, Prof. Dr. AN Rui 主持人：贝恩德·迪特·多姆雷斯教授, 安锐教授</p>	
	<p>Shanghai Nordwest Notfall- Zentrum und Traumatologie- Netzwerk 上海同济医院 沪西北急救中心与网络建设</p> <p>Das deutsche Traumaregister: Vorbild in Europa 德国创伤登记：欧洲典范</p>	<p>Prof. Dr. CHENG Liming Präsident Tongji Hospital Tongji Universität Shanghai 程黎明教授 上海同济医院</p> <p>Prof. Dr. Michael Nerlich Universitätsklinikum Regensburg 米歇尔·聂黎曦教授 雷根斯堡大学医院</p>

	<p>Weltweite Studie zum Einsatz von Trauma Teams 创伤团队应全球性应用研究</p> <p>Aufbau des Trauma Zentrums und Trauma Registers: Erste Erfahrungen in der Provinz Gansu 建立一个创伤中心和创伤登记制度：甘肃省的首创经验</p> <p>Disaster Management - eine weltweite Herausforderung für die sozialen Sicherungssysteme 灾难管理 - 社会保障体系的全球性挑战</p> <p>Neuorganisation der Notfallversorgung in Deutschland - Der GBA-Beschluss von 2018 德国急救医学的重组 - 德国联邦联合委员会 2018 年决议</p>	<p>Prof. Dr. Christian Waydhas Berufsgenossenschaftliches Universitätsklinikum Bergmannsheil Bochum 克里斯蒂安·韦德哈斯教授 波鸿大学医院</p> <p>ZHAO Da Vize Direktor, First Hospital of Lanzhou University 赵达 兰州大学第一医院副院长</p> <p>Prof. Dr. Joachim Breuer Präsident der Internationalen Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS) 约阿希姆·布鲁尔 教授 国际社会保障协会 (IVSS) 主席</p> <p>Dr. Norman Hecker Geschäftsführer des Sino- German Institute for Disaster and Emergency Medicine SGIDEM 诺曼·海克尔博士 中德灾难医学与急救医学研究 所负责人</p>
<p>15:45 - 16:05 Uhr</p>	<p>Kaffeepause 茶歇</p>	
<p>16:05 - 18:00 Uhr</p>	<p>Hospital Management „Patientenrechte und Patientensicherheit“ 医院管理“病人权利和病人安全”</p> <p>Moderation: Dr. Martin Schloh/ Prof. Dr. WANG Yongguang 主持人：Schloh 博士，王永光教授</p>	
	<p>Patientenrechte als Fundament der medizinischen Versorgung 患者权利是医疗保健的基础</p>	<p>Dr. Rainer Hess Ehemaliger Unparteiischer Vorsitzender des GBA 莱娜·赫斯博士 前德国联邦联合委员会主席</p>

Förderung von Patientensicherheit durch Qualitätssicherung und Qualitätsmanagement
通过质量保证和质量管埋促进病人安全

Management- System und KTQ im Tongji Xianning Hospital
同济咸宁医院的管理体制和 KTQ

Ärztliche Empathie für schwierige Patienten in Ambulanzen allgemeiner Kliniken
综合医院门诊医生对待重症患者的同理心

Population Health – integrierte regionale Versorgungsnetze als Zukunftsmodell
人口健康 - 一体化区域护理网络是未来模式

Patient reported outcome measurement (PROM): Wer entscheidet, ob wir dem Patienten helfen?
患者相关结果指标测量 (PROM) : 到底谁来决定 , 我们是否帮助患者 ?

Patient Safety in a Global View- Herausforderungen, Aufgaben und Kampagnen nationaler Gesundheitssysteme nach den Global Summit on Patient Safety in Berlin, Tokio und Jeddah
全球视野下的患者安全
柏林 , 东京和吉达全球患者安全峰会后国家卫生系统面临的挑战 , 任务和活动

Die Integration von Public Health und HealthCare mittels der Integrierten Versorgung nach dem OptiMedis- Beispiel: Chinesisch - Deutsche Erfahrungen in Huanghua (Provinz Hebei)
在 OptiMedis 系统下通过综合性护理整合公共卫生与医疗保健 : 黄骅市的中德经验

Dr. Regina Klakow-Franck
Stellv. Leiterin des Instituts für Qualitätssicherung und Transparenz im Gesundheitswesen
瑞吉娜·克拉考·法兰克博士
德国联合联邦委员会无党派副主席

Prof. Dr. DU Guang
Präsident des Tongji Xianning Klinikums
杜光教授
同济咸宁医院院长

Dr. med. WU Heng
Tongji Universität Shanghai
吴珩博士
上海同济大学

Prof. Dr. Rainer Sibbel
Frankfurt School of Finance and Management
赖内·西贝尔教授
法兰克福金融管理学院

Dr. Christian Taube MBA
Geschäftsführer der UKE Consult und Management GmbH
克里斯蒂安·陶博博士
德国汉堡大学附属医院医疗管理与咨询公司总裁

Prof. Dr. Peter Gausmann
Geschäftsführer der GRB – Gesellschaft für Risikoberatung mbH
彼得·高斯曼教授
德国风险咨询协会会长

Dr. Steven Shao
Chief Medical Officer, China Pacific Life Insurance Group/
Dr. h.c. Helmut Hildebrandt
Vorstandsvorsitzender OptiMedis AG
史蒂文·邵
中国太平洋生命保险首席医疗官
赫尔穆特·希尔德布兰特
OptiMedis 首席执行官

Samstag, 12. Oktober 2019

<p>8:30 - 10:30 Uhr</p>	<p>Gesundheitswirtschaft 卫生经济</p> <p>Moderation: Prof. Dr. Eckhard Nagel / Prof. Dr. DONG Weiguo 主持人：Nagel 教授，董卫国教授</p>	
	<p>Prosthetic and orthotic services and rehabilitation in China- how do they contribute to public health? 中国假肢、矫正、和康复-它们如何助力公共卫生？</p> <p>Beinprothesen in der universalen Gesundheitsversorgung 全健康护理中的假肢</p> <p>Qualitätssteigerung und Verweildauerverkürzung mit Patientenpfaden 通过患者路径提高质量并节省就医时间</p> <p>Der Beitrag der Digitalisierung zur Innovierung nationaler Gesundheitssysteme: Der Digital Twin als Zielprojektion 数字化对国家卫生系统创新的贡献</p>	<p>Liu/Jin Song Head of O&P Department, China Rehabilitation Research Center(CRRC), Beijing 中国康复研究中心主任</p> <p>Dr. Berit Hamer Director International Cooperation, Ottobock SE & Co. KGaA 贝利特·哈默博士 德国 Ottobock 公司国际部主任</p> <p>Dr. Gabriela Soskuty Senior Vice President Global Government Affairs & Market Access, BBraun Melsungen AG 加布里埃拉·索思库提博士 布朗梅尔松根股份有限公司全球 政府事务和市场准入高级副总裁</p> <p>Dr. Michael Meyer Siemens Healthineers, Head Strategy, Business Development and Government Affairs Project Office Europe and Middle East 迈克尔·迈耶 西门子医疗事业部 市场发展及政 府事务欧洲中东地区首席战略官</p>

	<p>Sektorale Verknüpfung im Bereich der Patientenversorgung und Beitrag zu Public Health durch Asklepios 公司在患者护理方面的部门间联系以及对公共卫生的贡献</p> <p>Wachstumsmarkt Medizintechnik 医疗科技-一个成长的市场</p> <p>Registration & Research progress of TCM Herbal products in the EU 中药在欧洲注册及研究进展</p> <p>R&D Innovationsstrategien chinesischer Pharma- Firmen 中国制药企业的研发创新战略</p>	<p>Dr. Thomas Liedtke Asklepios Medical Healthcare China Holding GmbH 托马斯·利德克博士 Asklepios 医疗保健中国控股有限公司</p> <p>Anders Bang Mindray 安德斯·邦 迈瑞</p> <p>SU Jiansen General manager, Tasly Healthcare Deutschland GmbH 苏建森 德国天士力医疗投资公司总经理</p> <p>Frau GUO Xiaoman Jiangsu Pharmaceutical Company 郭小嫻 江苏豪森药业集团有限公司销售总监</p>
10:30 – 10:45 Uhr	Kaffeepause 茶歇	
10:45 – 11:45 Uhr	<p>Nationaler Krebsplan und onkologische Versorgungsstrukturen 国家癌症计划和肿瘤供应结构</p> <p>Moderation: Prof. Dr. Mathias Goyen / Prof. Dr. LYU Jiagao 主持人：Goyen 教授，吕家高教授</p>	
	<p>Onkologische Versorgungsstruktur in Deutschland: Von Organtumorzentren über CCCs zu Nationalen Tumorzentren 德国的肿瘤治疗结构：从器官肿瘤中心到 CCC 到国家肿瘤中心</p> <p>Neue Einblicke in die Pathogenese und Therapie der akuten myeloischen Leukämie/ Epidemiologie 对急性髓性白血病的发病机制和治疗的新观点/流行病学</p>	<p>Prof. Dr. Angelika Eggert Klinik für Pädiatrie m.S. Onkologie und Hämatologie Charité – Universitätsmedizin Berlin 安吉丽卡·艾格特教授 柏林大学夏洛特医学院儿科、肿瘤科和血液内科</p> <p>Prof. Dr. LI Zhixiong Klinik für Hämatologie, Hämostaseologie, Onkologie und Stammzelltransplantation OE 6860 Medizinische Hochschule Hannover 李智雄教授 汉诺威大学血液内科肿瘤科、肝细胞移植中心</p>

	<p>Palliative Therapie in der Onkologie in China 中国肿瘤姑息治疗现状</p> <p>Aktueller Stand der chirurgischen Behandlung chinesischer Krebspatienten 中国肿瘤病人的外科治疗现状</p>	<p>Prof. Dr. XIA Shu Präsident Hainan Wenchang Klinikums 夏曙教授 海南文昌医院院长</p> <p>Prof. Dr. WANG Jianming Präsident des Wuhan Tianyou Klinikums 王剑明教授 武汉天佑医院院长</p>
<p>11:45 - 12:45 Uhr</p>	<p>Nationales Programm Demenz 国家痴呆症计划</p> <p>Moderation: Dr. Christian Taube/ Prof. Dr. TONG Xiaowen 主持人：Taube 博士，童晓文教授</p>	
	<p>Intensiv- und Akutmedizin im Alter - im Fokus Demenz 老年人的急重症医学 - 重点关注老年痴呆</p> <p>Mögliche Handlungsfelder eines internationalen Programms Demenz 国际老年痴呆项目可实施领域</p> <p>Notfälle in der Geriatrie- eine wahre Herausforderung 老年病学中的紧急状况-一个真正的挑战</p> <p>Die alternde Bevölkerung in einer sich schnell wandelnden Gesellschaft: Der Vorrang der seelischen Gesundheit 快速变化社会中的人口老龄化：心理健康的首要地位</p>	<p>Prof. Dr. Hans Jürgen Heppner Universität Witten Herdecke 教授 汉斯·约根·赫普纳教授 维滕赫德克大学</p> <p>René Thiemann Hüttenhospital gGmbH 勒内·提曼 德国木屋医院集团</p> <p>Prof. Dr. WEI Jie Hubei Provinz Renmin Hospital 魏捷教授 湖北省人民医院</p> <p>Prof. Dr. ZHAO Xudong Tongji University Shanghai 赵旭东教授 上海同济大学</p>
<p>12:45 - 13:15 Uhr</p>	<p>Abschlussstatements 结束语</p> <p>Moderation: Prof. Dr. WANG Wei 主持人：王伟教授</p>	
<p>13:15 - 14:15 Uhr</p>	<p>Mittagsimbiss 午餐</p>	

Stand: 08.08.2019